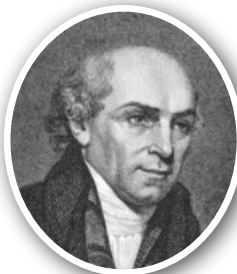


浸信會差傳精神 與 踐行宣教使命的 威廉克理

游偉業博士

前言

浸信會的發展，本著「異象、信心、獻身、聖靈作為、運動實現」這種屬靈傳統，發揮浸信會的差傳精神，經歷三百多年的時間考驗，成為目前世界最大的福音宗派之一，會友超過3,000萬人。回顧這個差傳運動的發展，受八個重要因素的影響，那是歷史的處境、資訊的擴散、神學的突破、屬靈的動力、教會與機構、宣教的架構、關鍵的人物和領導的形態，這些因素均指向建立健全的宣教組織與人才培育，配合宣教的神學教育和研訓，產生本色化360度宣教循環。本文將探討「浸信會差傳精神與踐行宣教使命的威廉克理(William Carey, 1761-1834)」個案，以便香港浸信會在發展普世宣教工作和實踐宣教使命上，可從浸信會宣教先行者威廉克理的生命楷模，得到啟迪。



威廉克理畫像

一、初期英國浸信會的局限和更新突破發展

宗教改革運動之後，浸信會源起於1609年，英國人史邁德帶領逃難的分離派清教徒，於荷蘭成立歷史上首間浸信教會。他們反對嬰孩洗禮，推行信徒須有成熟思想和自決，進行認信的浸禮。1612年赫爾維領導部分信眾由荷蘭返回倫敦，成立英格蘭首間浸信會，並爭取宗教自由，結果被捕，於1616年死在獄中。當時正

值英國內戰以及共和時期；傑出政治領袖克倫威爾掌權，人們享有宗教自由，可以不參加當地國教聖公會。然而，隨著他於1658年去世，曾與他並肩作戰的軍隊將領們對無政府狀態的恐懼與日俱增；無奈之下恢復君主制，讓查理二世復位。但他掌權後，決心摧毀清教徒勢力，浸信會也受壓制和逼迫。

1639年，威廉士移居北美洲羅得島，成立首間北美浸信會；他反對基督教領袖因信仰而苛待印第安人，致力推動宗教自由及政教分離。故浸信會誕生於英國清教徒中，1644年在倫敦有七間教會，1660年發展至130間。直到十八世紀初英國在政治、經濟和社會逐漸改革，加上約翰衛斯理的福音運動在國教聖公會中更新，達成宗教改革，把福音帶進社會和基層貧窮人中。他死後，後人被迫成立非體制下的循道教會。當時英浸信會受加爾文神學預定論約制，在傳統局限中成長；其後，克理威廉受衛斯理阿米念神學和英國進步主義影響，回應神的宣教使命，在浸信會聯會證道，引用以賽亞書五十四章2-3節，講題為：「向神求大事，為神作大事」(Expect great things from God; Attempt great things for God.)，呼籲浸信教會必須回應宣教使命，並在1792年出版建立差會藍本及倡議成立英國浸信差會，揭起了英語世界普世宣教運動，他也被譽為「近代宣教之父」。浸信會在世界各地也回應傳承差傳精神和神的宣教使命，在各處未有福音的地方，開拓建立更多教會。1905年世界各地的浸信會聯合起來，組織世界浸信會聯會。

二、威廉克理踐行宣教使命與發揮浸信會差傳精神

1. 威廉克理反思宣教使命

威廉克理在英國出生，為回應神的宣教使命呼召，在印度宣教40年。他在1786年8月1日25歲時按牧，為他按牧的三位主禮人Ryland, Sutcliff及Fuller，後來共同支持克理的傳教事奉。1791年克理完成他第一本書《基督徒當竭盡所能引領異教人民歸正》(Enquiry into the Obligation of Christians to Use Means for the Conversion of the Heathen)，內容分四大類：(一)聖經的宣教使命(二)世界各國宗教概況，(三)異教徒得救之道與基督徒之義務，(四)前人引領異教徒歸成功歸主事例，與未來可行的方法。原稿計長87頁，花八年時間完成，這本小書被讚譽為「現代傳教事業的憲章」。

浸信會牧師聯會於1792年10月2日接受克理的建議，終於通過議案，成立英國浸信差會(Baptist Society for Propagating the Gospel Among the Heathen)，是第一個差會，他是第一位被差派出去的宣教士。他在印度所寫的書信，激發許多地方建立差會和發展宣教工作；例如1795年成立的倫敦會(London Missionary Society)，就是一個超宗派聯合主辦的宣教差會，是受克理的鼓勵而建立，包括英國四大公會：聖公會、長老會、公理會及循道會。1807年派馬禮遜前往中國宣教。此外，在歐洲和美國，各宗派均仿效他的小冊藍本模式，建立不同差會。

2. 威廉克理實踐宣教使命進入印度服事

在神的引導下，克理結識了孟加拉(Bengal)宣教士托馬斯(John Thomas)，托馬斯是一位前東印度公司外科醫生，後來在印度成為基督徒，兩人結伴前往印度宣教。由於克理的妻子(Dorothy)拒絕他獨自前往印度，最後舉家六口

出航。當時整個印度是由東印度公司所控制，而當時的公司政策，並不歡迎任何宣教士進入印度，因此有很多被驅離出境、遣返回國。

1793年7月13日，克理全家並托馬斯和他的妻子一起出航。他們在這五個月的漫長航行中，每個星期就在船上傳福音、守主日。克理也在這五個月裡學會孟加拉語，協助托馬斯翻譯孟加拉聖經的工作。這趟航程在同年11月11日完結，停靠在加爾各答。他們便離開那裏，步行往南離首都五十哩處。托馬斯用當地語言講道，克理在旁邊靜聽，學習語言。當時他們身上只有一點點錢，兩個月之後，已經是身無分文了。托馬斯選擇回到加爾各答繼續行醫，而克理則舉家遷往更內陸鄉郊，時有猛虎、毒蛇出沒的沼澤地，因為這地三年毋須付租。克理闢地建屋，將砍下的木材拿去賣，家中幾個男孩全都幫父親工作，用竹子建築一個家園，也闢了一個園地種植靛青樹，製作靛青原料。後來在一個病疫叢生的雨季，他因為過度疲勞病倒，而那已經學會孟加拉語的兒子彼得，一病不起，這是第一個死亡的孩子。他的妻子受不住打擊，心理受傷，於1807年去世。後來英國的同工對克理自給自足的宣教策略不能認同，不願意支持克理的靛青園計畫。他們誤解，以為克理為了賺錢而擱置傳福音的正業。可是克理知道除非他可以自足，否則隨時都可能會被「召」回國去。在這極度的困苦中，他所見到的異象是翻譯印度文、孟加拉文聖經，將福音傳到印度各地。他一邊研讀語文，翻譯聖經，也不斷的講道。他到了印度的第五年，在1797年建立了第一間教會。

1799年一場豪雨，令克理再次遷移到新據點塞蘭坡(Serampore)，這個被丹麥政府保護的城市，不僅人口稠密、治安良好，也空氣宜人，從此再沒有離開這個城市。隨後有約書亞馬士曼(Joshua Marshman, 1768-1837)和華德(William Ward, 1769-1823)加入為同工；因為英國政府管轄地並不容許他們，只有請求克理讓他們加入他的事工，克理也因此得到一批好

同工成為團隊，並得丹麥政府的支持。

印度人Krishina Pala是受克理改變的第一個基督徒。他信主付上極大代價，在印度人中引起極大騷動，示威群眾甚至將他的大女兒幽禁，但他仍如期受浸；不久，他的太太、妹妹和他的朋友全家，都成為基督徒，Krishina日後也成為克理的助手。從1793年到1800年共七年的時間，才有第一個印度教徒歸主，後來才漸漸增多。克理不僅自己傳福音，更鼓勵印度信徒作宣教士，引動宣教360度的循環。

1801年3月5日，第一本裝訂成冊的孟加拉文新約聖經終於付梓，這是歷史以來第一冊孟加拉文聖經，是克理用了七年半的成果，所以有人認為克理是把聖經譯成全世界各種不同語文的鼻祖。同年4月8日，政府詢問克理是否可以到威廉堡學院當教授，克理接受了這項工作。

3. 威廉克理在塞蘭坡的宣教團隊

克理和這三位塞蘭坡(Serampore)教會的領袖，從開始合作至克理去世都未曾分開。馬士曼出身織布工人，也是語文學者，後來成為更正宗第一本中文聖經的翻譯者(1822年出版)。因為英浸信會支持的經費有限，馬士曼夫婦就自行創立了三所學校，其中二所教導歐洲人子弟，另一所為印度兒童。克理則在威廉堡學院(Fort William College)教授東方語文30年；以所得薪資，加上馬士曼所收的學費，後來發展了26個教會，126所學校，學生達1萬餘名。華德學過印刷及新聞，後奉獻勤修神學，參與宣教事工；是傑出的印刷者。三人同心合意，配搭恰當，是最理想的團隊，稱為「塞蘭坡三子」(Serampore Trio)。他們共同組成教會，並設有印刷廠，印發聖經及書籍。英國政治家、國會議員兼人權運動者衛博福(William Wilberforce)稱他們為「英國的殊榮」。

4. 威廉克理和同工持守全人宣教使命與貢獻

1806年克理當選為亞洲學會的會員，同年也晉陞為正式教授，他陸續編輯孟加拉文字典、馬刺塔文(Marathi)字典和梵文(Sanskrit)字典。克理和他的同工們，也寫了許多小說、寓言和法律的作品，並且將印度民間傳說的歷史軼事寫成專書《印度歷史文學與宗教鳥瞰》，由華德承印，成為研究印度問題唯一權威約50年之久。

此外，克理把聖經譯為孟加拉文(Bengali)、印地語(Hindi)、梵文、阿薩姆文(Assamese)、奧里亞文(Oriya)及馬拉提語(Marathi)，並將部分聖經譯成其他29種語文及方言，又繼續編訂不同語文的文法及字典達6種之多。另加上與馬士曼合譯，使印度共有44種聖經譯本。他們也把印度文學的史詩和中國古典文學，譯成英文介紹給西方。為了促進文化和社會福利，他首創印度的醫藥宣教事工、儲蓄銀行，並神學院、女童學校和孟加拉文報紙。他也建立了印度第一所現代印刷所，造紙廠和蒸氣火車，並翻譯西方的農業及園藝書籍介紹到印度，又推廣農業改良試驗；於1820年，成立了印度農藝學會。

克理在威廉堡學院任教九個月後(1802年)，就開始調查印度民間的傳統被西方視為殘忍的習俗，就是把寡婦用火燒死，給亡夫殉葬，以表現寡婦對丈夫的貞忠，稱為「蘇替」(Suttee, 梵文作Sati)；克理認為是極不人道，得到印度「大聖人泰戈爾(Maharidhi Debendranath Tagore)」，諾貝爾文學獎詩人泰戈爾的父親的支持，經過近30年努力，終在1829年正式禁除這個被國際社會視為殘忍的暴行。

他在印度長期居留期間，並無一次回英國休假。在他晚年，有時病不能下床，他就在床上工作，仍繼續聖經翻譯校正。克理在世最後的

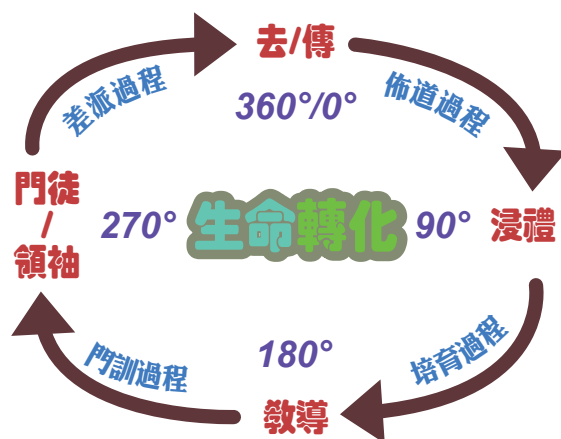
日子，有許多朋友和世界各地的名人都來探望他。1834年6月9日他死亡的遺囑說：「我吩咐，在未辦任何後事之前，先把我的債務全部清償，葬禮要簡單節省，請把我安葬在我第二個妻子旁邊，在我為他樹立的墓碑上空白處，勿加任何藻飾的刻上以下的句子：我是一個愚拙、可憐、毫無力量的蠕蟲，我睡在主懷中。」

總結

威廉克理是基督教偉大踐行宣教使命的楷模，他不僅影響和轉化了印度，也開創帶動英美和歐洲的宣教運動，一生活出全人宣教的使命和多元見證。這位1761年出生的印度使徒，為了遵行主的「大使命」，把一生奉獻給遙遠神秘的印度次大陸，對該國家的貢獻是全面性的。除了上文所闡述，他在天文學、圖書館學、女權運動、環境保護、文化改革，都佔有一席位。威廉克理，不是高高在上把聖經單向輸入給落後國家，而是潛心謙卑研究該國的文化、宗教、歷史，用專業和生命活出影響力。

當年，他回應神的宣教使命，動員英國教會成立近代第一個差會，自己成為第一位被差派出去作宣教士，是基督教在印度的開路先鋒，被

譽為英語世界「近代宣教之父」，將真理照亮印度社會黑暗角落的跨文化宣教士！他踐行真理，道成肉身成為僕人領袖，活出全人的宣教見證，轉化生命和成為完成360度宣教循的本色化跨文化宣教士：建立自立、自治、自傳和自學研傳聖經真理與本地文化的教會，對印度社會作出美善的貢獻。



圖表 宣教循環360度：大使命 + 大誠命

(作者為本機構培育小組成員
資深差傳學者)

註：

1. 游偉業：「浸信會的差傳精神」，補充篇，王美鐘：〈浸信會信仰與體制的特色：答問篇〉(香港：浸信會出版社國際，2004)，135-143頁。
2. 林來慰：《華福運動縱橫談：一個歷史研究(1976-1986)》(香港：世界華人福音事工聯絡中心，1990年)，第124頁。該文引用美國福樂神學院宣教歷史系教授保羅·皮爾森博士(Dr. Paul E. Pierson)於課程MH520的筆記：Historical Development of Christian Movement (Unpublished Course Syllabus, Winter Quarter, 1988) (CA: Pasadena, Fuller Theological Seminary), p.24。
3. 清教徒為一群致力清除教會中羅馬天主教禮儀和傳統，崇尚敬虔生活的基督徒。

4. Gary Stuart De Krey, "A Fractured Society: The Politics of London in the First Age of Party, 1688-1715". Oxford University Press, 1985. 另2025.10.24下載<https://tc.jiubiaozi.org/article/400-year-old-lessons-from-english-baptists-and-persecution>為了達到這一目的，他們通過了一部稱為《克拉倫登法典》(Clarendon Code, 1661-1673年)的龐大立法，其中包括了以下法案：1.《自治法案》(Corporation Act, 1661)要求所有城鎮官員「為了維護教會和國家的公共和平」，宣誓效忠英國君主至高無上的地位，必須在就職前一年一直按照國教儀式領受主餐。2.《教會統一法令》(Act of Uniformity, 1662)要求英格蘭和威爾士的所有崇拜都必須按照《公禱書》進行，並要求每位牧師宣佈「不折不扣地同意並遵守」其中包含和規定的所有事項。3.《第一秘密集會法》(The First Conventicle Act, 1664)規定，第一次參加非法集會者將判處3個月監禁；再犯者將判處6個月監禁；第三次違反者將流放7年，除非繳納100英鎊的罰金。4.《五英里法案》(Five Mile Act, 1665)禁止「違反」英格蘭法律法規的傳教活動，要求所有傳道人宣誓他們不會「試圖改變教會體制或國家政府」，並對「在任何城市五英里範圍內」的傳教活動甚至在任何公立或私立學校任教的不從國教者處以40英鎊的罰款。5.《第二秘密集會法》(1670)宣佈「任何16歲或16歲以上的人……以不同於國教的方式……為藉口參與宗教活動……出席任何集會……」將處以5先令的罰款；「任何人故意……容許任何此類集會……在其房屋、外屋、穀倉、院子裡舉行……將處以20英鎊的罰款。」6.《第一宣誓法》(The First Test Act, 1673)再次要求所有民事官員和在陸軍或海軍中擔任職務的人必須宣誓效忠英國君主，按照國教的儀式領受主餐，並聲明「主餐禮中沒有任何變體」。在這一時期後製定的其他喪葬和婚姻法案使持不同政見者和不從國教者淪為了二等公民。這包括了加爾文主義浸信會、長老會、公理會和貴格會。1660年至1688年間，浸信會信徒和其他不從國教者，拒絕遵守。十七世紀英國浸信會決心不惜代價，在上帝有明確命令之處順服上帝；他們認識到，苦難是上帝用來使我們成聖的一種手段。他們意識到，沒有上帝主權的許可，任何迫害者都無法傷害到上帝兒女；他們還意識到，為基督的緣故受苦，是他們榮耀偉大救主的一種方式；出於以上原因，他們把迫害甚至殉道視為給教會的禮物，在逼迫和苦難中堅忍的生命能給我們啟示，使我們也許現在就承受，或預備承受這些困難，也在經歷考驗中成長得益。
5. 2025.10.24下載https://www.bing.com/search_「英國浸信會發展史」。
6. 2025.10.24下載<https://lrip.org/churchhistory/Big5/history/19.htm>，參約翰衛斯理與循道運動。
7. 2025.10.24下載<https://www.imission1.org/story/father-of-modern-missions/>在他三十一歲之前，已經可以閱讀希臘文、希伯來文、荷蘭語、法語和英語等不同譯本。他成為一個敬虔的基督徒，這是因為和他一起製鞋的同事John Warr的影響，他是一個敬虔的基督徒，並因著這位大他三歲的弟兄帶領，他也加入「不奉國教者」(Dissenters or Non-Conformists)的祈禱會，其後，他離開有政府保護不會受到十架凌辱的聖公會。後來他遇上當時著名的聖經註釋家Thomas Scott，影響了克理的信心。隨後他受一位浸信會牧師影響，加入了浸信會，並在1783年10月5日，由Dr. Ryland為他施浸，成為浸禮會會友。
8. 同上註，摘自《宣教心視野》第88章，Vishal Mangalwadi、Ruth Mangalwadi。
9. 2025.10.24下載<https://zh.wikipedia.org/wiki/>「近代宣教之父威廉克理」。
10. 2025.10.24下載<https://www.imission1.org/story/father-of-modern-missions/>
 1. 他是「植物學家」，最早於印度出版一系列自然書籍的作家，例如《印度植物全書》，印度特產大葉桉樹就是由他命名；他把英國的雛菊、林奈園藝系統引進印度，成立印度園藝學會，相信「一切神所造的都要稱謝祂，自然界是值得人類去研究的主題」，因此他時常講解科學觀念給印度人聽，讓信奉種姓制度的印度人知道，低等昆蟲不是受束縛的靈魂，是值得我們關心的生物；
 2. 他是「經濟學家」，引進儲蓄銀行的概念，對付橫行社會高利貸風潮，貪婪的銀行家打著社會主義旗幟，將銀行收歸國有，賄賂不斷，利率高達百分百，使得創業者借貸無門。因此他宣導「允許歐洲人在印度購置土地的政策」，到他去世時，英國政府已經從反對到認可他的意見；
 3. 他是「工業家」，把蒸汽機從英國引進印度，為印刷業提供本地製造紙張，還放棄智慧財產權，鼓勵印度鐵匠仿造他進口的機器。印度第一個現代印刷所、造紙廠、蒸汽火車，都是他建立；
 4. 他是「醫療人道主義者」：過去印度的大麻瘋病患，只能活活被燒死、活埋，他相信神愛癲癲病人，宣導用人道方法救治病患；
 5. 他是「翻譯和教育家」，把印度宗教經典《羅摩衍那》及哲學著作《數論》翻譯成英文，又用孟加拉語寫詩歌，把印度人對音樂吟誦的習慣帶入基督教崇拜中，還編寫了第一部梵語字典，把聖經翻譯成四十種印度少數語言；
 6. 他是「農業改革家」，1820年代他在印度創辦了農藝學會，比英國的「皇家農業學會」還早了30年；他對印度農業做過系統性調查，在英國劍橋大學出版社(CUP)旗下《亞洲研究》(Asiatic Researches)發表改革農業的文章。